

---

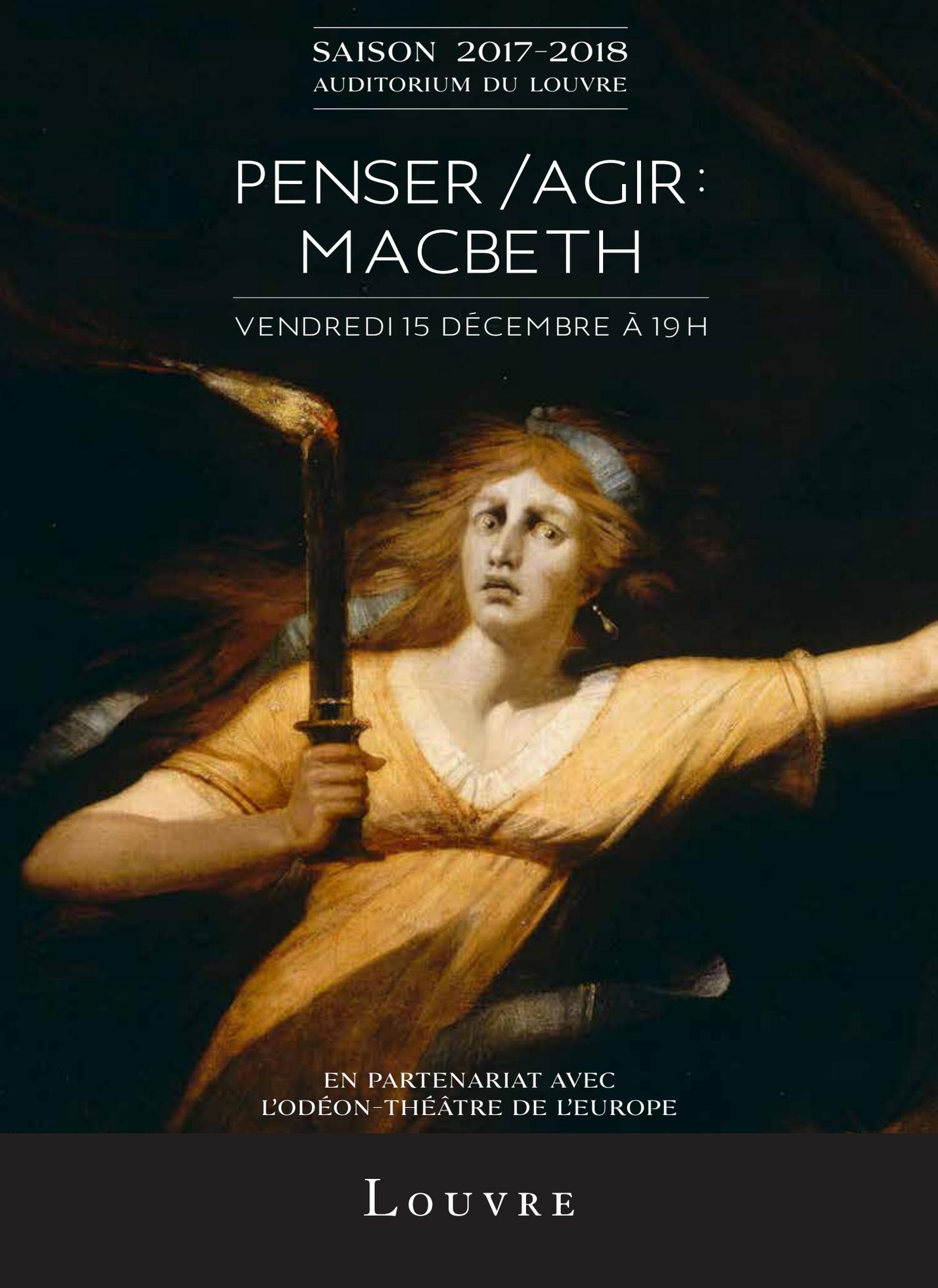
SAISON 2017-2018  
AUDITORIUM DU LOUVRE

---

# PENSER / AGIR : MACBETH

---

VENDREDI 15 DÉCEMBRE À 19 H



EN PARTENARIAT AVEC  
L'ODÉON-THÉÂTRE DE L'EUROPE

LOUVRE

Pour explorer les formes de la représentation du pouvoir, le musée du Louvre et l'Odéon-Théâtre de l'Europe s'associent pour proposer deux cycles de rencontres.

À l'Auditorium du Louvre, deux conférences-débats permettront à deux metteurs en scène d'évoquer le pouvoir tel qu'il s'incarne dans les chefs-d'œuvre dramatiques qu'ils abordent cette saison – *Macbeth* et *Bérénice* –, en échangeant avec un conservateur et en se confrontant avec des œuvres du musée.

À l'Odéon, Marc Crépon, directeur du département de philosophie de l'École Normale Supérieure, propose quatre dialogues philosophiques.

## MACBETH VU PAR STÉPHANE BRAUNSCHWEIG

---

Conférence-débat avec :

Stéphane Braunschweig, directeur de l'Odéon-Théâtre de l'Europe,  
Sébastien Allard, directeur du département de Peintures, musée du Louvre,  
Modérateur : Daniel Loayza, dramaturge, Odéon-Théâtre de l'Europe,  
Lecture d'extraits du *Macbeth* par Adama Diop, comédien.

---

Macbeth pense au trône, mais sans passer à l'acte.  
Jusqu'au jour où une prophétie déchaîne son ambition et le pousse au régicide...

Méditation sur la royauté et ses vertiges, *Macbeth* est la plus courte des tragédies de Shakespeare.

Stéphane Braunschweig, directeur de l'Odéon-Théâtre de l'Europe, nous dit pourquoi il y voit « une œuvre pour notre temps ».

### Malcolm

[...] Les qualités royales, telles que justice, vérité, tempérance, stabilité, générosité, persévérance, pitié, humilité, dévotion, patience, courage, constance, n'ont laissé aucune trace en moi, tandis que j'abonde en tous les genres et espèces de crimes que je commets sous mille formes. Vraiment, si j'étais au pouvoir, je renverserais jusqu'en enfer le doux lait de la concorde, saccagerais la paix universelle, bouleverserais toute unité en ce bas monde.

### Macduff

Mon Écosse, mon Écosse !

### Malcolm

Si un tel être est fait pour gouverner, parlez : je suis comme j'ai dit.

*Macbeth*, acte IV, scène 3

### Le médecin

Comment s'est-elle procuré cette lumière ?

### La dame

Elle l'avait à son chevet. Elle a toujours de la lumière auprès d'elle, à sa demande.

### Le médecin

Vous voyez bien que ses yeux sont ouverts.

### La dame

Oui, mais la vue leur est fermée.

### Le médecin

Qu'est-elle en train de faire ? Regardez-la qui se frotte les mains.

### La dame

C'est une action habituelle chez elle, de sembler se laver les mains. Je l'ai vue faire ainsi un quart d'heure de suite.

### Lady Macbeth

Il y a encore une tache là.

### Le médecin

Écoutez—elle parle. Je vais noter ce qu'elle laisse échapper, pour ne pas risquer de l'oublier.

### Lady Macbeth

Efface-toi, maudite tache  
—efface-toi, j'ai dit. Un—deux—eh bien alors, il est temps de le faire.

—L'enfer est obscur. Honte, honte à vous, seigneur ! Un soldat, avoir peur ? Pourquoi avoir peur de ceux qui sa-vent, puisque nul ne peut demander des comptes à notre pouvoir ?

—Mais qui aurait pensé que le vieil homme avait en lui tant de sang ?

*Macbeth*, acte V, scène 1

Traduction : Daniel Loayza et Stéphane Braunschweig

## Stéphane Braunschweig

---

Stéphane Braunschweig, metteur en scène et scénographe tant au théâtre qu'à l'opéra, est également auteur et traducteur. Après des études de philosophie à l'École Normale Supérieure, il rejoint l'École du Théâtre National de Chaillot dirigé par Antoine Vitez et en 1988, il fonde sa compagnie, Le Théâtre-Machine.

En 1991, au Centre Dramatique National de Gennevilliers, il reçoit le Prix de la révélation théâtrale du Syndicat de la critique pour la trilogie *Les Hommes de neige*.

Nommé directeur du Centre Dramatique National/Orléans-Loiret-Centre en 1993, il crée une dizaine de spectacles qui tournent partout en France et sont accueillis dans les plus grands festivals. Pour l'opéra il est sollicité à l'étranger, notamment à Berlin avec son *Fidelio* dirigé par Daniel Barenboim, mais aussi à Bruxelles et Venise. Pour le théâtre, il est invité en Angleterre pour un *Measure for Measure* de William Shakespeare, au Piccolo Teatro de Milan pour un *Mercante di Venezia* du même William Shakespeare, et à Munich pour un *Woyzeck* de Büchner qui lui vaut de recevoir le Bayerischer Theaterpreis (meilleur spectacle de théâtre de l'année en Bavière).

Directeur du Théâtre National de Strasbourg et de son école de 2000 à 2008, il y crée une formation à la dramaturgie.

Parmi ses mises en scène en tant que directeur du Théâtre National de la Colline de 2010 à 2015, on peut citer son adaptation de *Six personnages en quête d'auteur* de Pirandello au Festival d'Avignon ou encore son *Canard sauvage*, invité par le Festival Ibsen d'Oslo et repris à la Colline en janvier 2016.

Il a publié aux éditions Actes Sud un recueil de textes et d'entretiens sur le théâtre intitulé *Petites portes, grands paysages*, et traduit de l'allemand, de l'italien ou du norvégien des pièces de Büchner, Kleist, Brecht, Pirandello et Lygre.

## Sébastien Allard

---

Ancien élève de l'École Normale Supérieure, de l'Institut d'études politiques de Paris et de l'École nationale du patrimoine, Sébastien Allard, conservateur général du patrimoine, est, depuis 2014, le directeur du département des Peintures du musée du Louvre, après avoir été le conservateur de la peinture française du 19<sup>e</sup> siècle.

Spécialiste de la peinture du 19<sup>e</sup> siècle, il a été le commissaire de nombreuses expositions internationales dont *Dante et Virgile aux enfers d'Eugène Delacroix* (musée du Louvre, 2004), *Portraits publics, portraits privés (1770-1830)* (Paris, Galeries nationales du Grand Palais et Londres, Royal Academy of Arts, 2006-2007), *Eugène Delacroix. De l'idée à l'expression*, (Madrid, Caixa Forum- Barcelone Caixa Forum, 2011-2012), *De l'Allemagne* (musée du Louvre, 2013), *Valentin de Boulogne, réinventer Caravage* (Louvre, 2017). Il sera le commissaire de l'exposition consacrée à *Eugène Delacroix* au musée du Louvre (printemps 2018) et au Metropolitan Museum de New York (automne 2018) et d'une exposition consacrée à *Corot et la figure* au musée Marmottan-Monet (printemps 2018).

Il a été, en 2010, le commissaire de l'invitation au Louvre de Patrice Chéreau et a organisé avec Patrice Chéreau et Vincent Huguet des expositions *Les Visages et le corps et Derrière les images*.

Il est aussi l'auteur de nombreux ouvrages sur l'art de la première moitié du 19<sup>e</sup> siècle, dont Paris 1820. *L'Affirmation de la génération romantique* (2005), *Le Louvre à l'époque romantique. Les décors du palais (1815-1835)* (2006), *Ingres. La Réforme des principes* (2006), *L'Art français. Le XIX<sup>e</sup> siècle* (avec H. Loyrette et L. Des Cars) (2006), *Le suicide de Gros. Les peintres de l'Empire et la génération romantique* (2011, avec M. Cl. Chaudonneret), Prix 2011 de l'Essai de l'Académie française.

## Daniel Loayza

---

Ancien élève de l'École Normale Supérieure, titulaire d'un DEA de philosophie, Daniel Loayza est professeur agrégé de lettres classiques. Depuis 1996, il est détaché à l'Odéon-Théâtre de l'Europe en qualité de conseiller artistique. Il a travaillé aux côtés de Georges Lavaudant sur plus d'une vingtaine de spectacles, mais aussi avec d'autres metteurs en scène, dont Transquingennal, Catherine Marnas, Patrick Pineau, Dominique Pitoiset ou Delphine Salkin.

Traducteur, il a travaillé sur des œuvres d'Eschyle, Esopé, Ménandre, Platon, Sophocle, Shakespeare, Edward Albee, Arthur Miller, Howard Barker, David Bellos, Richard Dresser, Tracy Letts, Avital Ronell, Rafael Spregelburd ou Mac Wellman, et remporté en 2001 le Molière de la meilleure adaptation théâtrale.

Daniel Loayza préside depuis 2014 la Commission nationale d'aide à la création de textes dramatiques.

# PROCHAINEMENT

À L'AUDITORIUM  
DU LOUVRE

CONFÉRENCE-DÉBAT

VENDREDI 18 MAI  
À 19 H

**Vivre/régner: Bérénice  
vu par Cécile Pauthe**

Avec Cécile Pauthe,  
metteuse en scène,  
Sophie Jugie, musée du  
Louvre.

Modérateur: Daniel Loayza,  
dramaturge, Odéon-Théâtre  
de l'Europe

À L'ODÉON-THÉÂTRE DE L'EUROPE  
SALON ROGER BLIN

DIALOGUES PHILOSOPHIQUES

animés par Marc Crépon, directeur du département de philosophie de l'École  
Normale Supérieure, Paris.

JEUDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER  
À 18 H

**La Cruauté du pouvoir**

avec Paul Audi,  
philosophe, membre  
statutaire de PHILÉPOL

JEUDI 5 AVRIL  
À 18 H

**Grandeur et misère du  
peuple**

avec Jean-Claude Monod,  
docteur en philosophie,  
directeur de recherches au  
CNRS

JEUDI 24 MAI  
À 18 H

**L'Exercice tragique du  
pouvoir**

avec Vincent Delecroix,  
agrégé de philosophie et  
écrivain

**Marc Crépon** est directeur  
du département de  
Philosophie de l'École  
Normale Supérieure.  
Normalien, philosophe,  
directeur de recherche au  
CNRS (Archives Husserl),

ses recherches portent sur  
la question des langues et  
des communautés dans les  
philosophies française et  
allemande (18<sup>e</sup>-20<sup>e</sup> siècles) et  
sur la philosophie politique  
et morale contemporaine.

Il a publié récemment  
*La gauche, c'est quand ?*  
(Équateurs, 2015) et  
*L'Épreuve de la haine. Essai  
sur le refus de la violence*  
(Odile Jacob, 2016).

En lien avec l'exposition « Théâtre du pouvoir »,  
Petite Galerie du Louvre, du 27 septembre 2017 au 2 juillet 2018

En partenariat avec l'Odéon-Théâtre de l'Europe



Programmation :

Monica Preti assistée de Marouane Bounif et de Valentina Cognini

Pour un accès privilégié, adhérez aux Amis du Louvre  
[www.amisdulouvre.fr](http://www.amisdulouvre.fr)

Pour recevoir la newsletter du musée, connectez-vous  
sur <http://info.louvre.fr/newsletter> ou flashez ce code



La vie du Louvre en direct



#AuditoriumLouvre

[www.louvre.fr](http://www.louvre.fr)

